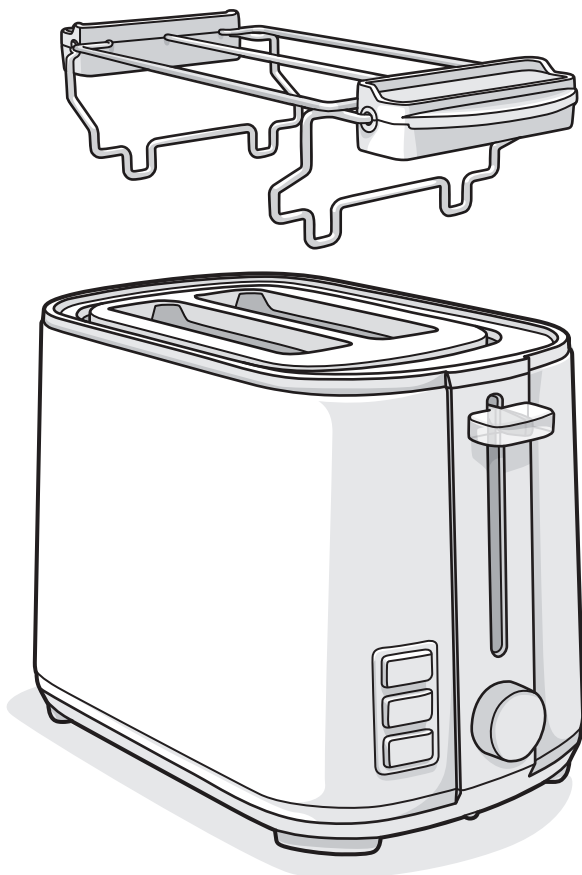


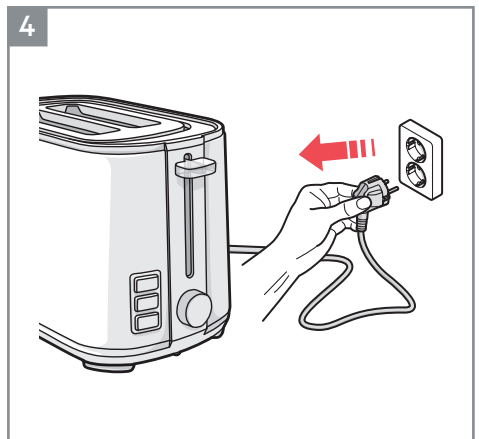
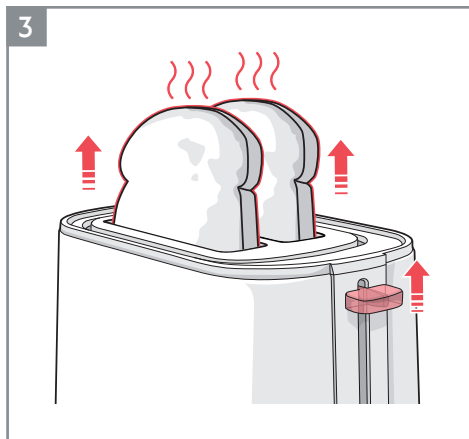
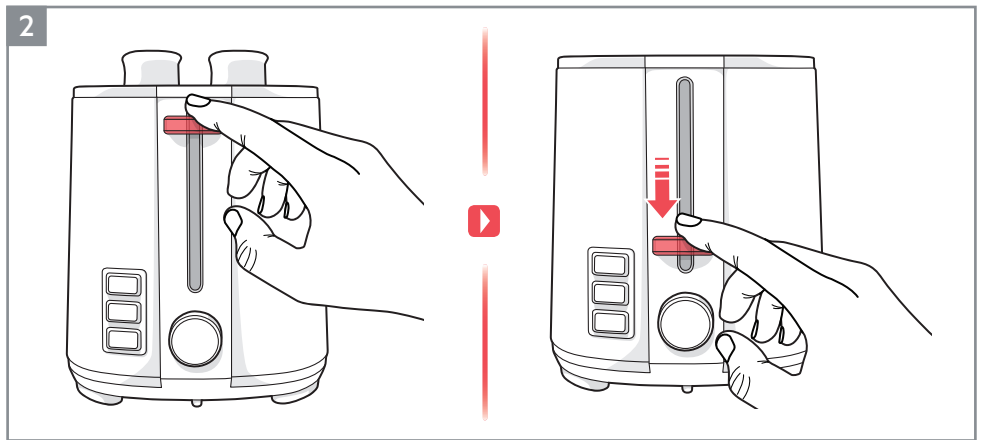
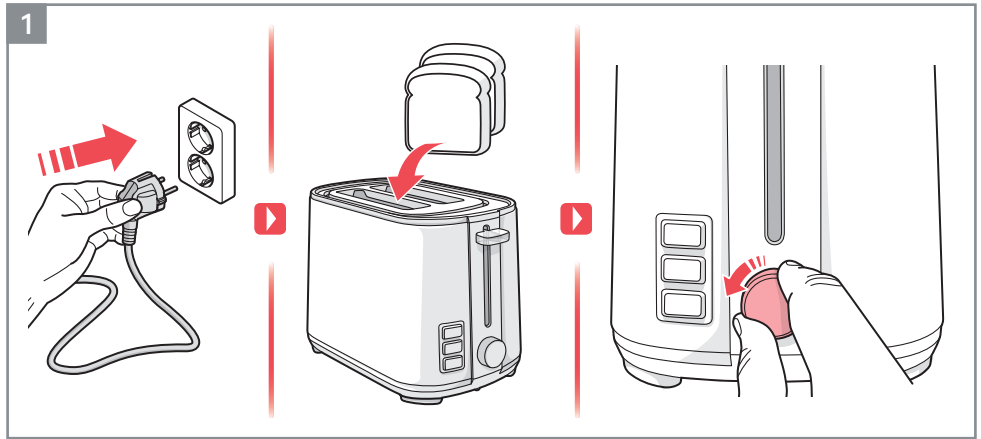
AEG

Deli 4 Toaster

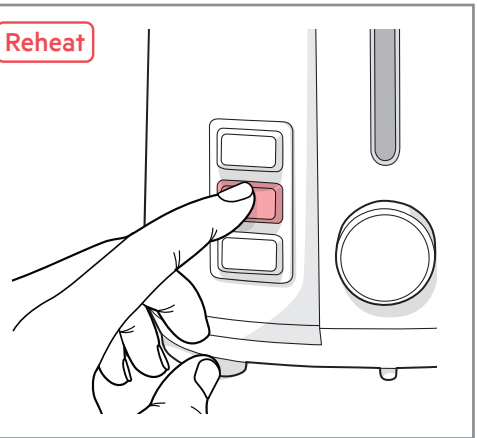
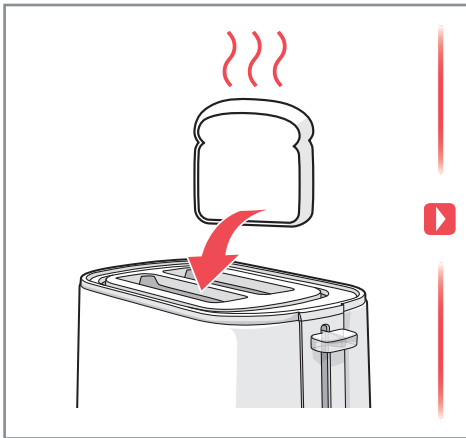
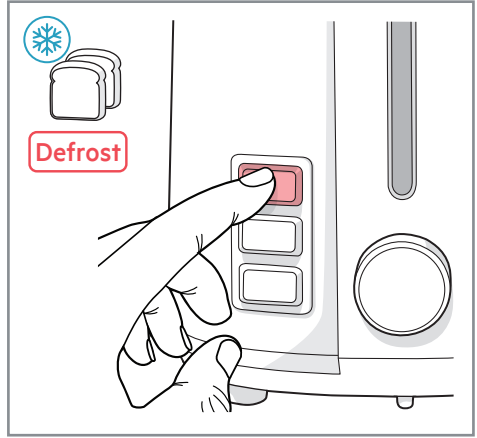
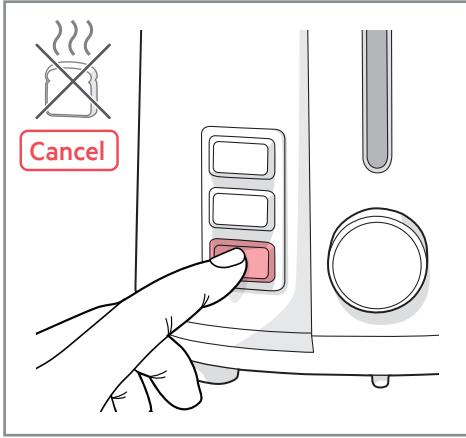
User Manual



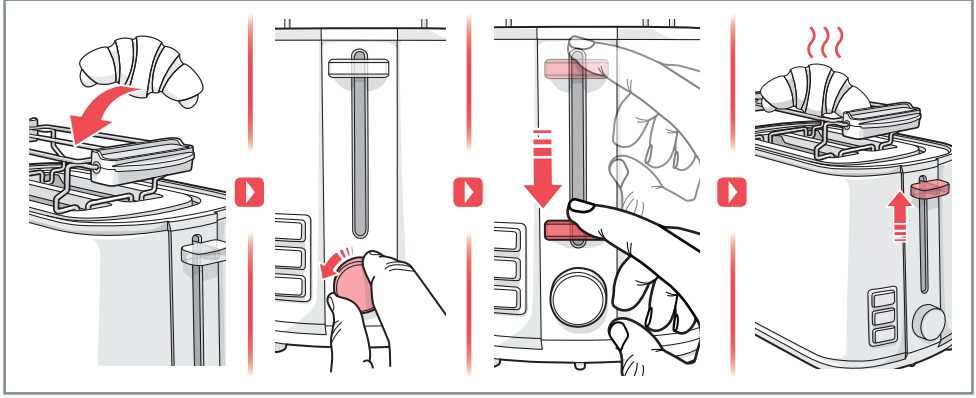
How to use



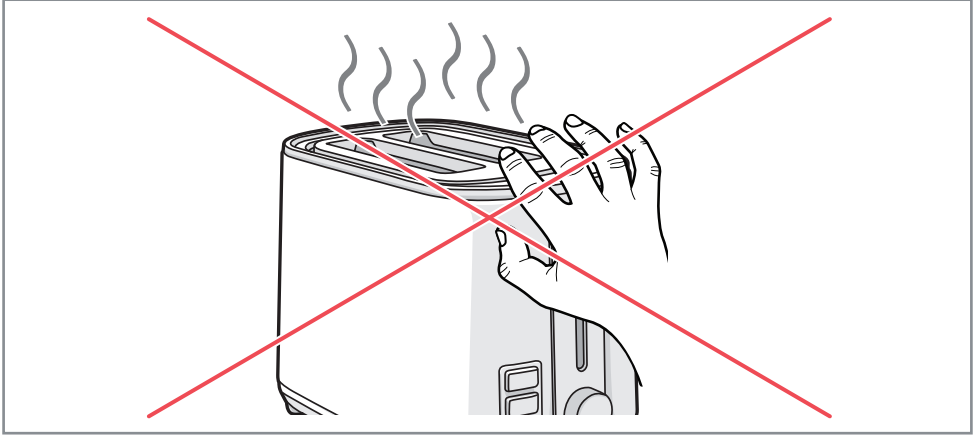
Button Function



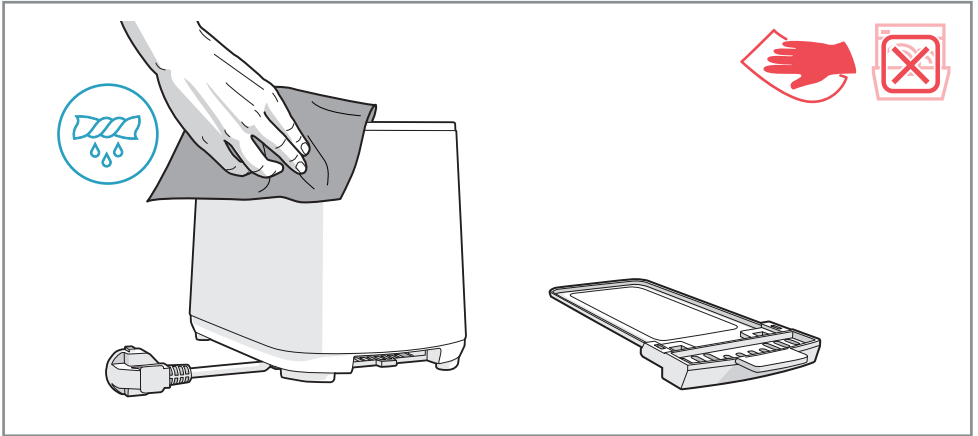
Bun Warmer



Warning!



Cleaning



Thank you for choosing an AEG product. In order to ensure the best results, always use original AEG accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

Visit our website to:

Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:

www.aeg.com/webselfservice

Register your product for better service:

www.registeraeg.com

Buy Accessories and Consumables for your appliance:

www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

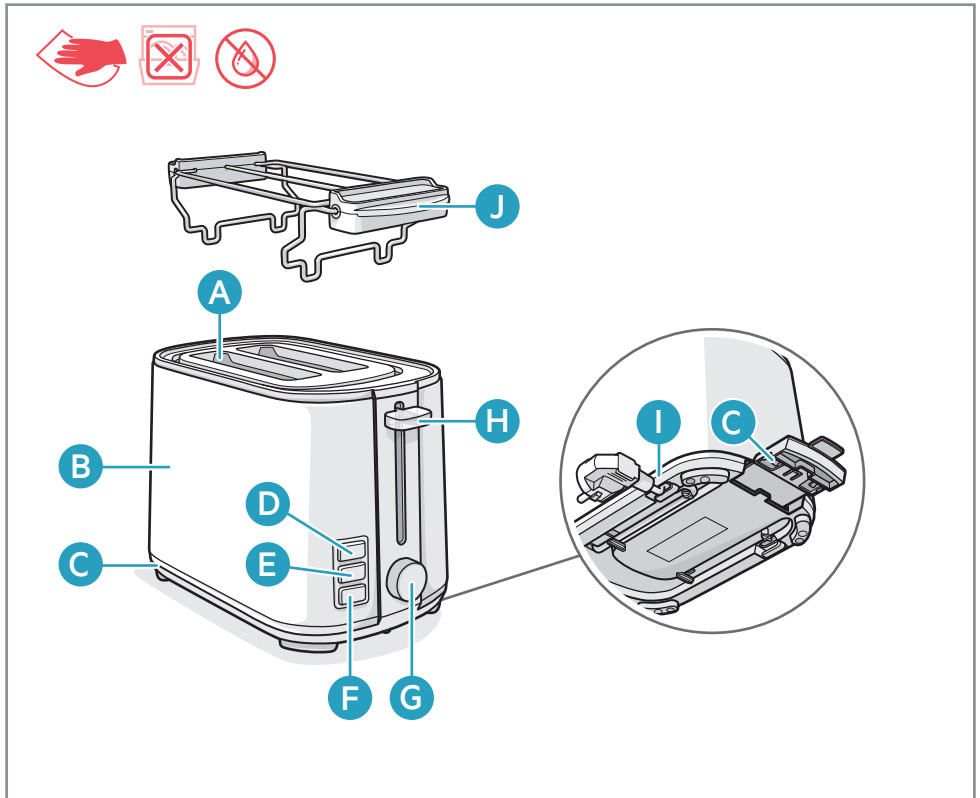
The information can be found on the rating plate.

Model, PNC, Serial Number.

Warning / Caution-Safety information

General information and tips

Environmental information



- A Toasting slot
- B Thermally insulated outer housing
- C Crumb drawer
- D Defrost button with indicator lamp
- E Reheat button with indicator lamp
- F Stop button with indicator lamp
- G Browning control
- H Start lever
- I Cord storage (on the underside of the toaster)
- J Bun warming rack for warming up buns and rolls

GETTING STARTED

Before you start using the toaster for the first time, it should be placed near an open window and operated a few times at maximum browning setting without any bread.

- 1 How to use the toaster:** Plug the cord into the mains, insert bread and select browning setting (1-7). Press down the start lever.
- 2 When the bread has reached the desired degree of browning,** the toaster switches off automatically and the bread is lifted up. You can raise it higher by lifting the start lever.
- 3 Operating features:** to interrupt toasting, press the stop button (F). To toast frozen bread, press the defrost button (D) and to warm up already toasted bread, press the reheat button (E).
- 4 To warm buns, rolls, or other bread,** use the bun warmer rack. Place the bun on the rack. Select browning setting 2 and then start the toaster by pressing down the start lever. Once finished, turn the bread over and repeat if necessary.

Caution – Do NOT touch the rack since it becomes very hot during use!

CLEANING AND CARE

Unplug the toaster and allow it to cool down. Empty the crumb drawer. Wipe the outer surfaces with a slightly moist cloth. Never use caustic or abrasive cleaners, and never immerse the machine in liquid!

Enjoy your new AEG product!

GB

SAFETY ADVICE

BG

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

NL

FR

DE

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

GR

PT

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

ES

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.

This appliance is intended to be used in household and similar applications.

No action is needed to adapt the product to 50 or 60Hz.

The product will adjust itself.

DISPOSAL



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an AEG service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

AEG reserves the right to change products, information and specifications without notice.

TROUBLESHOOTING

Symptoms	Possible causes	Solution
The toasted bread is too brown.	The browning setting is too high.	Reduce the browning setting.
The toaster is not functioning.	The toaster is not switched on.	Make sure the toaster is switched on.

GB

BG

NL

FR

DE

GR

PT

ES

Благодарим ви, че избрахте продукт на AEG. За да гарантираме най-добри резултати, винаги използвайте оригинални принадлежности и резервни части на AEG. Те са създадени специално за продукта. Продуктът е създаден да бъде екологичен. Всички пластмасови части са маркирани за целите на рециклирането.

Посетете нашия уебсайт, за да:

получите съвети относно употребата, брошури, съвети за отстраняване на неизправности, информация за сервиз:

www.aeg.com/webservice

Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registeraeg.com

Закупете принадлежности и консумативи за уреда си на:

www.aeg.com/shop

ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ

Когато се обръщате към сервиза се уверете, че разполагате със следните данни:

Информацията може да се намери на табелата с номинални стойности.

Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

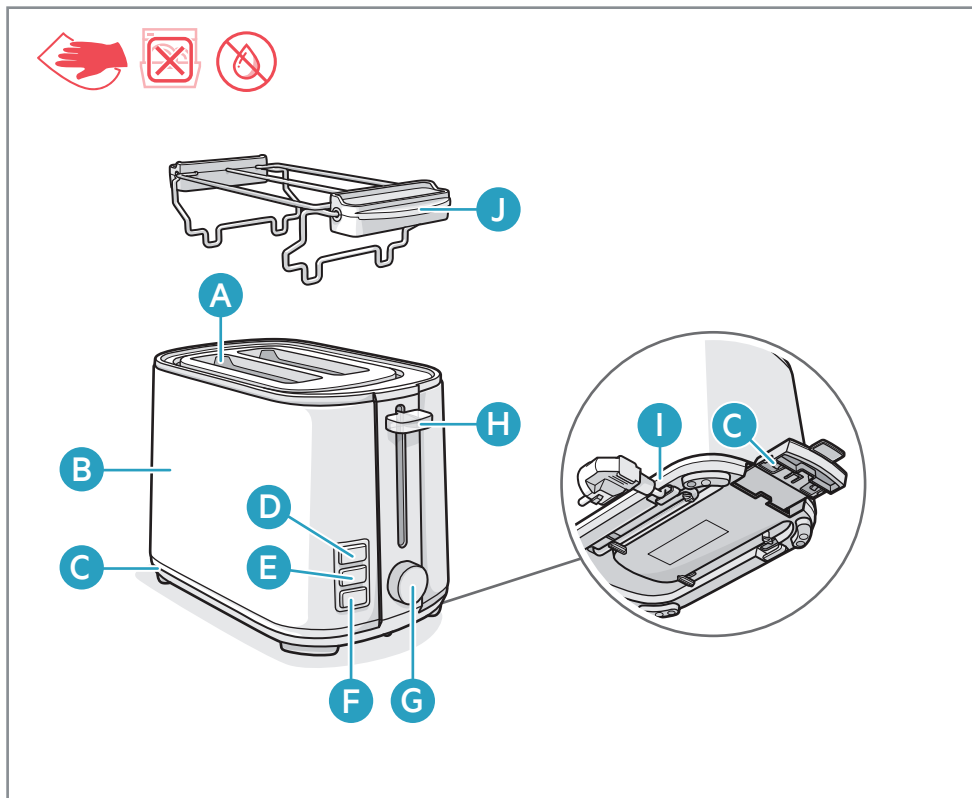
Предупреждение/Внимание - Информация за безопасност

Обща информация и съвети

Информация за околната среда

Предмет на промяна без предизвестие.

КОМПОНЕНТИ



- A Гнездо за печене
- B Температурно изолиран външен корпус
- C Чекмедже за трохи
- D Бутон за размразяване с индикаторна лампа
- E Бутон за подгръвяване с индикаторна лампа
- F Бутон за спиране с индикаторна лампа
- G Управление на препичането
- H Лост за стартиране
- I Съхранение на кабела (от долната страна на тостера)
- J Решетка за подгръвяване на кифли за подгръвяване на кифли и рула

НАЧАЛНИ СЪПКИ

Преди първото използване на тостера е необходимо да го поставите в близост до отворен прозорец и да го оставите да работи известно време на настройка за максимално препичане без хляб.

- 1 Как да използвате тостера?** Включете кабела в захранването, поставете хляба и изберете настройка за препичане (1-7). Натиснете надолу лоста за стартиране.
- 2 Когато хлябът достигне желаната степен на препичане,** тостерът се изключва автоматично и парчето хляб се изтласква нагоре. Можете да го повдигнете още, като вдигнете лоста за стартиране.
- 3 Работни характеристики:** за да прекъснете печенето, натиснете бутона за спиране (F). За да препечете замразен хляб, натиснете бутона за размразяване (D), а за да подгреете вече изпечен хляб, натиснете бутона за подгриване (E).
- 4 За затопляне на кифли, кроасани, или друг тип хлебни изделия,** използвайте стойката за подгриване на кифли. Поставете кифлата върху решетката. Изберете настройка 1 за препичане и след това включете тостера, като натиснете лоста за стартиране. След като завършите, обърнете хляба и повторете, ако е необходимо.

Внимание - НЕ докосвайте решетката, тъй като се нагорещява много по време на употреба!

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Изключете тостера и го оставете да се охлади. Изпразнете чекмеджето за трохи. Избършете външната страна с леко навлажнена кърпа. Никога не използвайте сода каустик или абразивни почистващи препарати и никога не потапяйте машината във вода.

Наслаждавайте се на новия си продукт от AEG!

СЪВЕТ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА

Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкцията относно използването на уреда по безопасен начин и те разбират свързаните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са по-големи от 8 години и са под надзор на възрастен.

Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.

Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, неговия сервизен агент или лица със сходна квалификация, за да се избегне риск. Уредът не е предназначен за използване чрез външен таймер или отделна система за дистанционно управление. Хлябът може да изгори, поради това не използвайте тостера в близост до или под запалим материал, например завеси.

Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения.

Внимание: Винаги махнете капака против прах, преди да използвате тостера и изчакайте, докато тостерът изстине напълно, преди отново да поставите капака против прах.

Не са необходими действия за адаптиране на продукта към 50 или 60 Hz. Продуктът ще се регулира сам.

ДЕПОНИРАНЕ



Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че продуктът не може да се третира като битов отпадък. За да рециклирате вашия продукт, моля, занесете го в официален пункт за събиране на отпадъци или в сервизен център на AEG който може да премахне и рециклира батерията и електрическите части по безопасен и професионален начин. Следвайте правилата на вашата страна за разделно събиране на електрически продукти и акумулаторни батерии.

AEG си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Признаци	Възможни причини	Решения
Препеченият хляб е твърде кафяв.	Настройката за запичане е твърде висока.	Намалете настройката за запичане.
Тостерът не работи.	Тостерът не е включен.	Уверете се, че тостерът е включен.

Bedankt dat u voor een AEG -product heeft gekozen. Gebruik voor de beste resultaten altijd originele AEG-accessoires en vervangingsonderdelen. Deze zijn speciaal ontworpen voor uw product. Dit product is ontworpen om het milieu te sparen. Alle plastic onderdelen zijn gemarkeerd voor recyclingdoeleinden.

Ga naar onze website voor:

Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen en onderhoudsinformatie:

www.aeg.com/webselfservice

Registreer uw product voor een betere service:

www.registeraeg.com

Koop accessoires en verbruiksartikelen voor uw apparaat:

www.aeg.com/shop

KLANTENSERVICE

Als u contact opneemt met de klantenservice zorg dat u de volgende gegevens bij de hand hebt.

De informatie staat op het typeplaatje. Model, productnummer, serienummer.

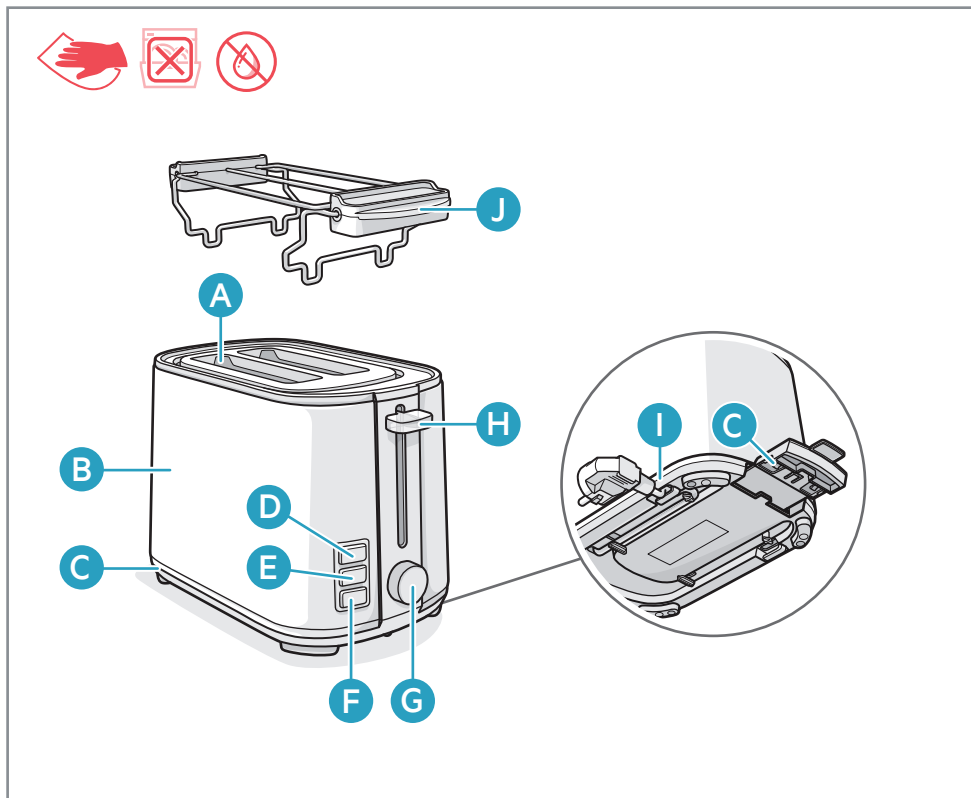
Waarschuwing / Belangrijke veiligheidsinformatie

Algemene informatie en tips

Milieu-informatie

Wijzigingen voorbehouden.

ONDERDELEN



- A Toastsleuf
- B Thermisch geïsoleerde buitenbehuizing
- C Kruimellade
- D Ontdooitoets met indicatielampje
- E Heropwarmen-toets met indicatielampje
- F Stoptoets met indicatielampje
- G Controle op bruiningen
- H Starthendel
- I Snoeropslag (aan de onderzijde van de broodrooster)
- J Opwarmrek voor broodjes om broodjes en koeken op te warmen

AAN DE SLAG

Voordat u het broodrooster voor de eerste keer in gebruik neemt, moet het in de buurt van een open raam worden geplaatst en een paar keer in de maximale bruiningsstand zonder brood worden gebruikt.

- 1 Hoe het broodrooster te gebruiken:** Steek de stekker in het stopcontact, doe het brood erin en kies de bruiningsstand (1-7). Druk de starthendel naar beneden.
- 2 Wanneer het brood de gewenste bruiningsgraad heeft bereikt,** schakelt het broodrooster automatisch uit en wordt het brood opgetild. U kunt deze hoger zetten door de starthendel op te tillen.
- 3 Bedieningsfuncties:** om het roosteren te onderbreken, drukt u op de stopknop (F). Om bevroren brood te roosteren, drukt u op de ontdooiknop (D) en om reeds geroosterd brood op te warmen, drukt u op de opwarmknop (E).
- 4 Om broodjes, koeken of ander brood op te warmen,** gebruikt u het opwarmrek. Plaats het broodje op het rek. Selecteer stand 1 en start dan de toaster door de starthendel omlaag te duwen. Draai de broodjes om en herhaal indien nodig.

Opgelet – Raak het rek NIET aan; dit wordt heel warm tijdens het gebruik!

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact en laat de broodrooster afkoelen. Maak de kruimmellade leeg. Veeg de buitenkant af met een licht vochtige doek. Gebruik nooit bijtende of schurende reinigingsmiddelen en dompel de machine nooit onder in vloeistof!

Geniet van uw nieuwe AEG-product!

VEILIGHEIDSADVIES

GB
BG
NL
FR
DE
GR
PT
ES

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of dergelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem. Omdat het brood kan verbranden, dient de broodrooster niet te worden gebruikt dichtbij of onder brandbaar materiaal zoals gordijnen.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen.

Let op: Verwijder de stofdeksel altijd voordat u de broodrooster gebruikt en wacht totdat het broodrooster volledig is afgekoeld voordat u het stofdeksel weer inschakelt.

Er is geen actie nodig om het product aan te passen voor 50 of 60Hz.
Het product past zichzelf aan.

VERWIJDEREN



Dit symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Breng uw product naar een officieel inzamelpunt of naar een AEG -servicecentrum om de batterij en elektrische onderdelen op een veilige en professionele manier te recyclen. Volg de voorschriften in uw land voor de aparte inzameling van elektrische producten en heroplaadbare batterijen.

AEG behoudt zich het recht voor om producten, informatie en specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

PROBLEEMOPLOSSING

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het geroosterde brood is te bruin.	De bruiningsinstelling is te hoog.	Verlaag de bruiningsinstelling.
Het broodrooster werkt niet.	Het broodrooster is niet ingeschakeld.	Zorg ervoor dat het broodrooster is ingeschakeld.

Merci d'avoir choisi un produit AEG. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez toujours des accessoires et pièces de rechange d'origine AEG. Ils ont été conçus spécialement pour votre produit. Ce produit a été conçu dans le respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

Visitez notre site Web pour:

Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service:

www.aeg.com/webselfservice

Enregistrez votre produit pour un meilleur service:

www.registreaeg.com

Achetez des accessoires et des consommables pour votre appareil:

www.aeg.com/shop

SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

Lorsque vous contactez le service, assurez-vous que vous disposez des données suivantes.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

Modèle, PNC, numéro de série.

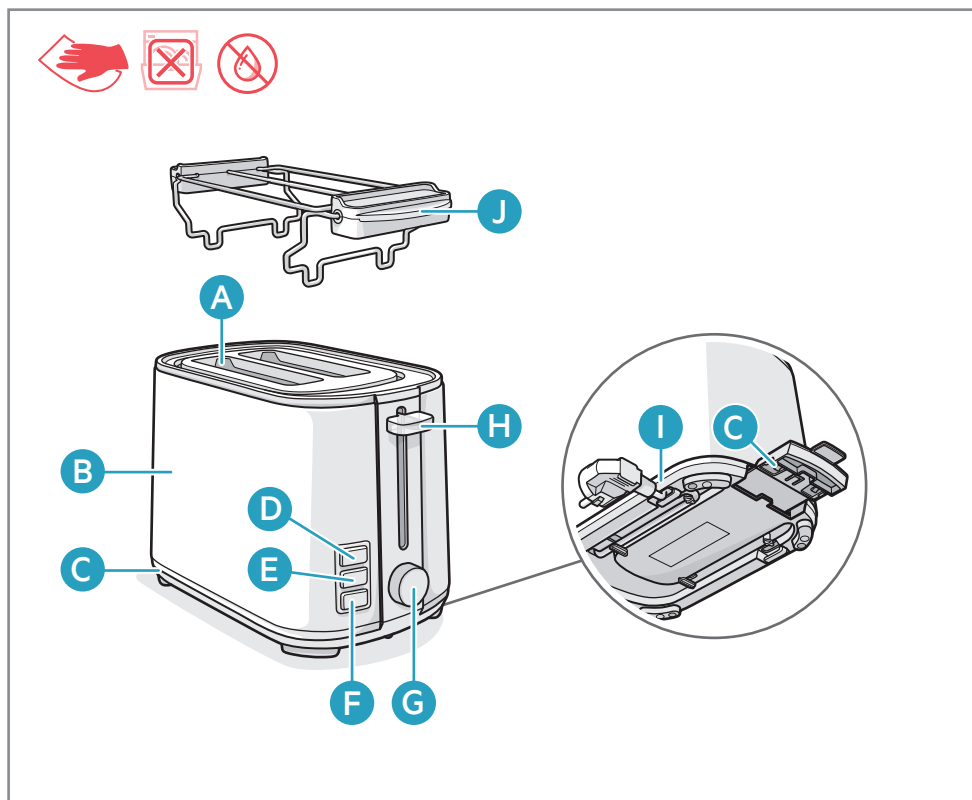
Avertissement/Mise en garde-Information de sécurité

Informations générales et conseils

Informations environnementales

Sous réserve de modifications sans préavis.

COMPOSANTS



- A Fente de grillage
- B Boîtier extérieur isolé thermiquement
- C Tiroir à miettes
- D Bouton de dégivrage avec témoin lumineux
- E Bouton de réchauffage avec témoin lumineux
- F Bouton d'arrêt avec témoin lumineux
- G Contrôle du brunissement
- H Levier de démarrage
- I Rangement du cordon (sur la face inférieure du grille-pain)
- J Étagère à petits pains pour réchauffer les petits pains

POUR COMMENCER

Avant de commencer à utiliser le grille-pain pour la première fois, il faut le placer près d'une fenêtre ouverte et l'utiliser plusieurs fois en le faisant chauffer au maximum sans qu'il n'y ait de pain.

- 1 Comment utiliser le grille-pain:** Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur, insérez le pain et sélectionnez le réglage de brunissement (1-7). Abaissez le levier de démarrage.
- 2 Lorsque le pain a atteint le degré de brunissement désiré,** le grille-pain s'éteint automatiquement et le pain est soulevé. Vous pouvez le relever plus haut en soulevant le levier de démarrage.
- 3 Options de fonctionnement:** pour interrompre le grillage, appuyez sur le bouton d'arrêt (F). Pour griller du pain congelé, appuyez sur le bouton de décongélation (D) et pour réchauffer du pain déjà grillé, appuyez sur le bouton de réchauffage (E).
- 4 Pour chauffer des petits pains, des viennoiseries et autres,** utilisez le support viennoiseries. Placez le petit pain sur la grille. Sélectionnez le réglage d'intensité 1 puis démarrez le grille-pain en appuyant sur le levier de démarrage. Lorsque cela est terminé, retournez le pain et répétez l'opération si nécessaire.

Attention - NE touchez PAS le support car il devient très chaud pendant l'utilisation!

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir. Videz le tiroir à miettes. Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de détergents corrosifs ou abrasifs et ne plongez jamais la machine dans un liquide!

Profitez de votre nouveau produit AEG!

CONSEILS DE SÉCURITÉ

GB
BG
NL
FR
DE
GR
PT
ES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'être surveillées, d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers encourus. Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil. Laissez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être confié exclusivement au fabricant, à son service après-vente ou à des personnes de qualification similaire afin d'éviter un accident. L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie ou un système de commande à distance indépendant. Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez pas le grille-pain près ou sous un matériau combustible, tel que des rideaux.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des applications équivalentes.

Attention: retirez toujours le cache anti-poussière avant d'utiliser le grille-pain et attendez que celui-ci refroidisse complètement avant de remettre le cache en place.

Aucune action n'est nécessaire pour adapter le produit à 50 ou 60 Hz.
Le produit s'adapte automatiquement.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Pour recycler ce produit, déposez-le dans un point de collecte officiel ou rapportez-le au service après-vente AEG qui pourra retirer et recycler la pile et les composants électriques de façon sûre et professionnelle. Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des produits électriques et des batteries rechargeables.

AEG se réserve le droit de modifier les produits, les informations et les caractéristiques sans préavis.

DÉPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le pain grillé est trop doré.	Le réglage du niveau de dorage est trop élevé.	Réduisez le niveau de dorage.
Le grille-pain ne fonctionne pas.	Le grille-pain n'est pas allumé.	Assurez-vous que le grille-pain est sous tension.

GB
BG
NL
FR
DE
GR
PT
ES

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile von AEG verwenden, die speziell für Ihr Produkt entwickelt wurden. Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Plastikteile sind für Recyclingzwecke markiert.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:

Holen Sie sich Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen:

www.aeg.com/webservice

Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service für es zu gewährleisten:

www.registreaeg.com

Kaufen Sie Verbrauchsartikel und Zubehör für Ihr Gerät:

www.aeg.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden. Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.

Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

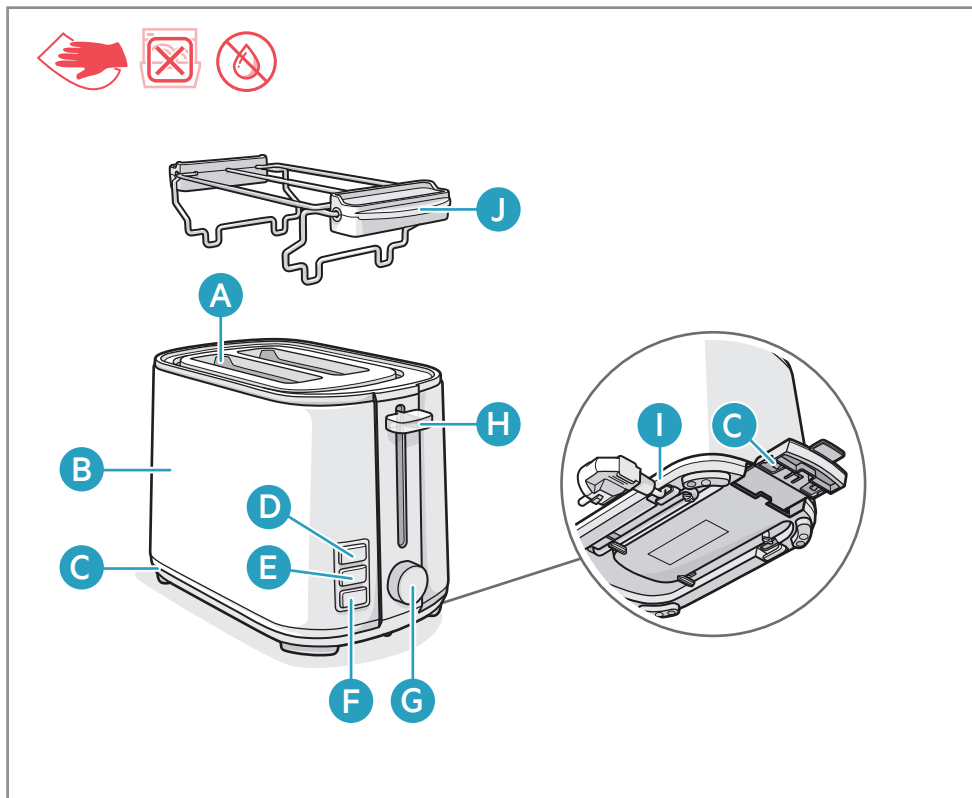
Warn-/ Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise und Ratschläge

Umweltinformationen

Änderungen vorbehalten.

BAUTEILE



- A Toastschlitz
- B Thermisch isoliertes Außengehäuse
- C Brösellade
- D Auftautaste mit Kontrolllampe
- E Aufwärmtaste mit Kontrolllampe
- F Stopptaste mit Kontrolllampe
- G Bräunungsregler
- H Starthebel
- I Kabelaufbewahrung (auf der Unterseite des Toasters)
- J Brötchenaufsatz zum Aufwärmen von Brötchen

DIE ERSTEN SCHRITTE

Bevor Sie den Toaster zum ersten Mal nutzen, sollte er nahe eines offenen Fensters platziert sein und einige Male bei maximaler Bräunungseinstellung ohne Brot betrieben werden.

- 1 Verwendung des Toasters:** Stecken Sie das Kabel in die Netzsteckdose, geben Sie Brot in das Gerät und wählen Sie eine Bräunungseinstellung (1-7). Drücken Sie den Starthebel nach unten.
- 2 Wenn das Brot die gewünschte Bräunungsstufe erreicht,** schaltet sich der Toaster automatisch ab und hebt das Brot nach oben. Mit dem Starthebel können Sie es noch höher heben.
- 3 Betriebsfunktionen:** Um den Toastprozess zu unterbrechen, drücken Sie die Stoptaste (F). Um gefrorenes Brot zu toasten, drücken Sie die Auftautaste (D) und um bereits getoastetes Brot aufzuwärmen, drücken Sie die Aufwärm taste (E).
- 4 Verwenden Sie zum Aufwärmen von Brötchen oder Brot den Brötchenaufsatz.** Legen Sie ein Brötchen auf den Aufsatz. Wählen Sie die Bräunungseinstellung 1 und schalten Sie den Toaster durch Herunterdrücken des Starthebels ein. Drehen Sie danach das Brot um und wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

Vorsicht – Berühren Sie den Aufsatz NICHT, da er während des Gebrauchs sehr heiß wird!

REINIGUNG UND PFLEGE

Stecken Sie den Toaster ab und lassen Sie ihn abkühlen. Leeren Sie die Brösellade. Wischen Sie die Außenflächen mit einem leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals ätzende oder reibende Reinigungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Produkt von AEG!

SICHERHEITSHINWEIS

Das Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von dieser Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und welche Gefahren bei nicht ordnungsgemäßer Bedienung bestehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und dem Netzkabel fern.

Im Fall einer Beschädigung des Netzkabels muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät darf keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem bedient werden. Das Brot kann brennen, benutzen Sie den Toaster daher nicht nahe oder unter entzündlichen Materialien, wie beispielsweise Vorhängen.

Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Anwendungen vorgesehen.

Achtung: Entfernen Sie immer den Staubdeckel, bevor Sie den Toaster benutzen, und warten Sie, bis der Toaster vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Staubdeckel wieder aufsetzen.

Zur Anpassung des Geräts auf 50 Hz oder 60 Hz ist keine Maßnahme erforderlich. Das Gerät stellt sich selbst ein.

ENTSORGUNG



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist das Gerät als ein Produkt aus, das nicht in den Hausmüll gehört. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an einer entsprechenden Sammelstelle oder bringen es zum AEG Kundendienst, bei dem Batterie sowie elektrische Bauteile sicher und professionell entsorgt werden. Beachten Sie die jeweiligen lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und wiederaufladbaren Batterie.

AEG behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Produkte, Informationen und Spezifikationen zu verändern.

PROBLEMBEHEBUNG

Symptome	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Toastbrot ist zu braun.	Die Bräunungseinstellung ist zu hoch.	Verringern Sie die Bräunungseinstellung.
Der Toaster funktioniert nicht.	Der Toaster ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass der Toaster eingeschaltet ist.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της AEG. Για να εξασφαλίζετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά AEG. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για το προϊόν σας. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας υπόψη το περιβάλλον. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημασμένα κατάλληλα με σκοπό να ανακυκλωθούν.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας για να:

Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης:

www.aeg.com/webselfservice

Καταχωρίσετε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

www.registreaeg.com

Αγοράστε Αξεσουάρ και Αναλώσιμα για τη συσκευή σας:

www.aeg.com/shop

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Όταν επικοινωνείτε με το σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία.

Τα στοιχεία αυτά θα τα βρείτε στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Μοντέλο, Κωδ. προϊόντος (PNC), Αριθμός σειράς.

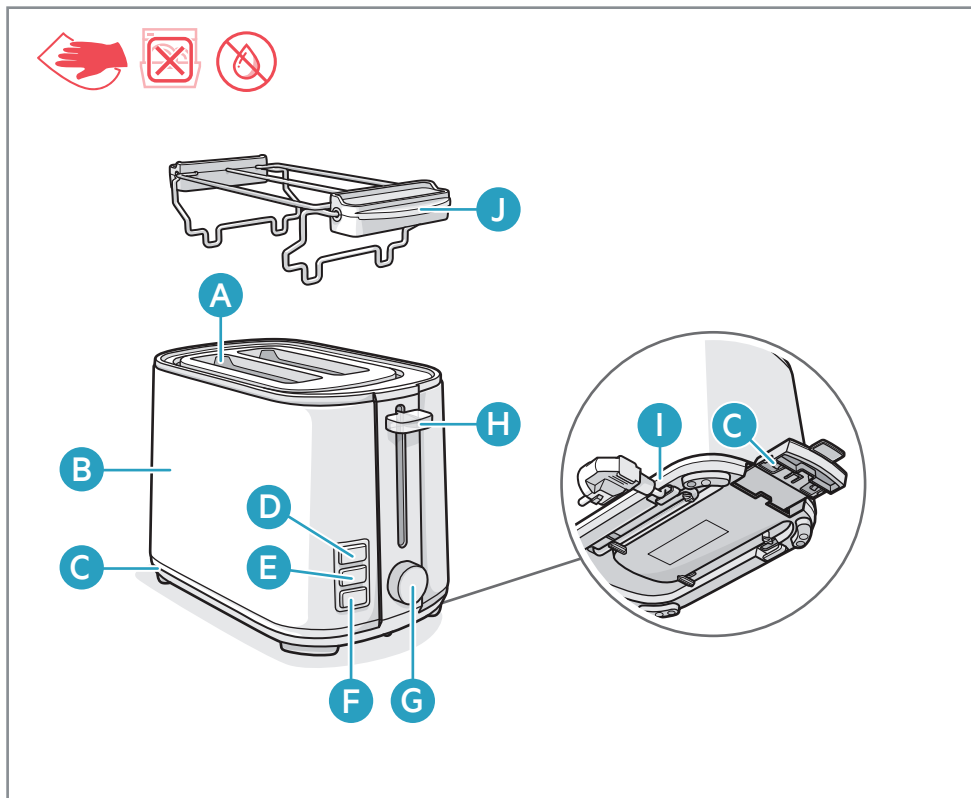
Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες για την ασφάλεια

Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

Πληροφορίες σχετικές με το περιβάλλον

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



- A Υποδοχή φρυγανίσματος
- B Εξωτερικό περίβλημα με θερμομόνωση
- C Δίσκος για ψίχουλα
- D Κουμπί απόψυξης με ενδεικτική λυχνία
- E Κουμπί αναθέρμανσης με ενδεικτική λυχνία
- F Κουμπί ακύρωσης με ενδεικτική λυχνία
- G Ρύθμιση ροδίσματος
- H Μοχλός έναρξης
- I Θέση αποθήκευσης καλωδίου (στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας)
- J Σχάρα για ζέσταμα για να ζεσταίνετε φραντζολάκια και ψωμάκια

ΕΝΑΡΞΗ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα για πρώτη φορά, πρέπει να την τοποθετήσετε κοντά σε ένα ανοιχτό παράθυρο και να τη θέσετε σε λειτουργία μερικές φορές στη μέγιστη ρύθμιση ροδίσιματος χωρίς να τοποθετήσετε ψωμί.

- 1 Τρόπος χρήσης της φρυγανιέρας:** Включете кабела в захранването, поставете хляба и изберете настройка за препичане (1-7). Натиснете надолу лоста за стартиране.
- 2 Όταν το ψωμί αποκτήσει το επιθυμητό ρόδισμα,** η φρυγανιέρα κλείνει αυτόματα και το ψωμί ανασηκώνεται. Μπορείτε να το ανεβάσετε ψηλότερα σηκώνοντας τον μοχλό έναρξης.
- 3 Δυνατότητες λειτουργίας:** για να διακόψετε το φρυγάνισμα, πατήστε το κουμπί διακοπής (F). Για να φρυγανίσετε ψωμί από την κατάψυξη, πατήστε το κουμπί απόψυξης (D) και για να ζεστάνετε ήδη φρυγανισμένο ψωμί, πατήστε το κουμπί αναθέρμανσης (E).
- 4 Για να ζεστάνετε φραντζολάκια, ψωμάκια, ή άλλο ψωμί,** χρησιμοποιήστε τη σχάρα για ζέσταμα. Τοποθετήστε το φραντζολάκι στη σχάρα. Επιλέξτε τη ρύθμιση ροδίσιματος 1 και ενεργοποιήστε τη φρυγανιέρα πιέζοντας κάτω το μοχλό λειτουργίας. Όταν ολοκληρωθεί, γυρίστε το ψωμάκι και επαναλάβετε αν χρειαστεί.

Προσοχή – ΜΗΝ αγγίζετε τη σχάρα διότι ζεσταίνεται πολύ κατά τη χρήση!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Βγάλτε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Αδειάστε τη θήκη για τα ψίχουλα. Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα ελαφρά νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καυστικά ή σκληρά καθαριστικά και μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε υγρά!

Απολαύστε το νέο σας προϊόν από την AEG!

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν θα πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και εποπτεύονται.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή ένα κατάλληλα εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού. Το ψωμί μπορεί να καεί, συνεπώς μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από εύφλεκτο υλικό, όπως κουρτίνες.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές.

Προσοχή: Αφαιρείτε πάντα το καπάκι σκόνης πριν χρησιμοποιήσετε τη φρυγανιέρα και περιμένετε έως ότου η φρυγανιέρα κρυώσει τελείως προτού βάλετε ξανά το καπάκι σκόνης.

Δεν απαιτείται καμία ενέργεια για την προσαρμογή του προϊόντος στα 50 ή 60Hz. Το προϊόν προσαρμόζεται μόνο του.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα. Για να ανακυκλώσετε το προϊόν σας, πηγαίνετέ το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο σέρβις της AEG που μπορεί να αφαιρέσει και να ανακυκλώσει την μπαταρία και τα ηλεκτρικά μέρη με ασφαλή και επαγγελματικό τρόπο. Ακολουθήστε τους κανόνες της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Η AEG επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αλλάζει τα προϊόντα, τις πληροφορίες και τις προδιαγραφές χωρίς ειδοποίηση.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συμπτώματα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το φρυγανισμένο ψωμί είναι πολύ ξεροψημένο.	Η ρύθμιση ξεροψησίματος είναι πολύ υψηλή.	Μειώστε τη ρύθμιση ξεροψησίματος.
Η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί.	Η φρυγανιέρα δεν είναι ενεργοποιημένη.	Βεβαιωθείτε ότι η φρυγανιέρα είναι ενεργοποιημένη.

GB
BG
NL
FR
DE
GR
PT
ES

Obrigado por escolher um produto AEG. Para garantir os melhores resultados, utilize sempre acessórios e peças de substituição originais da AEG. Foram concebidos especificamente para o seu produto. Este produto foi concebido a pensar no meio ambiente. Todas as peças de plástico estão marcadas para efeitos de reciclagem.

Visite o nosso website para:

Obter conselhos de utilização, catálogos, resolução de problemas e informações sobre serviços:

www.aeg.com/webselfservice

Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registeraeg.com

Comprar acessórios e consumíveis para o seu eletrodoméstico:

www.aeg.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Quando contactar a assistência técnica, certifique-se de que tem estes dados consigo.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo, PNC, Número de Série.

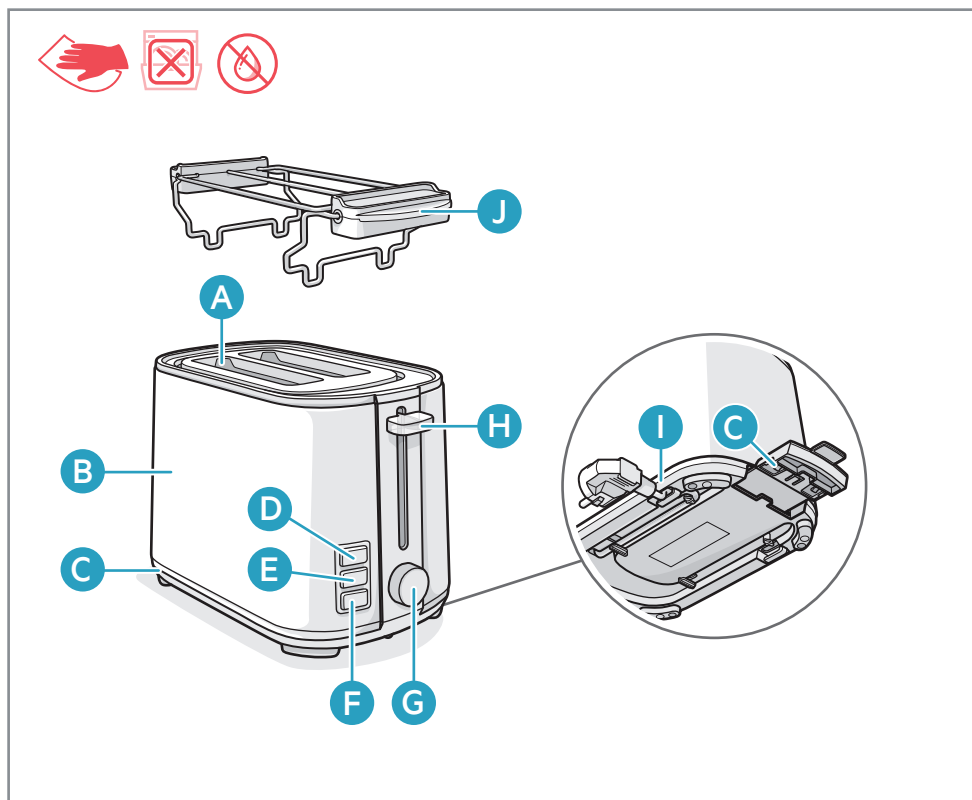
Aviso/Cuidado - Informações de segurança

Informações gerais e sugestões

Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

COMPONENTES



- A Ranhura para torrar
- B Caixa externa com isolamento térmico
- C Gaveta de migalhas
- D Botão de descongelação com lâmpada indicadora
- E Botão de reaquecimento com lâmpada indicadora
- F Botão de paragem com lâmpada indicadora
- G Controlo de tostagem
- H Manípulo de ativação
- I Armazenamento do cabo (na parte inferior da torradeira)
- J Suporte para aquecer pãezinhos e pastéis

INÍCIO

Antes de usar a torradeira pela primeira vez, esta deve ser colocada perto de uma janela aberta e operada algumas vezes na definição máxima de tostagem sem pão.

- 1 Como usar a torradeira:** Ligue o cabo à rede elétrica, insira o pão e selecione a definição de tostagem (1-7). Prima o manípulo de ativação para baixo.
- 2 Quando o pão atinge o grau desejado de tostagem,** a torradeira desliga-se automaticamente e o pão é levantado. Pode levantá-lo mais alto, levantando o manípulo de ativação.
- 3 Características operacionais:** para interromper a tostagem, prima o botão de paragem (F). Para torrar pão congelado, prima o botão de descongelação (D) e, para aquecer o pão já torrado, prima o botão de reaquecimento (E).
- 4 Para aquecer pãezinhos, pastéis e outro tipo de pão,** utilize o suporte para aquecer pãezinhos. Coloque o pãozinho no suporte. Selecione o nível 1 e ligue a torradeira premindo a alavanca de ativação para baixo. Quanto terminar, vire o pão e repita se for necessário.

Cuidado – NÃO toque no suporte porque ele fica muito quente durante a utilização!

LIMPEZA E CUIDADOS

Desligue a torradeira e deixe arrefecer. Esvazie a gaveta de migalhas. Limpe as superfícies externas com um pano ligeiramente húmido. Nunca use produtos de limpeza cáusticos ou abrasivos e nunca mergulhe o aparelho em líquidos!

Desfrute do seu novo produto AEG!

CONSELHO DE SEGURANÇA

GB
BG
NL
FR
DE
GR
PT
ES

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção básica não devem ser efetuadas por crianças, excepto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificada, para evitar quaisquer perigos. O aparelho não se destina a funcionar com um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto separado. O pão pode queimar, pelo que não utilize a torradeira perto ou sob material combustível, tal como cortinas.

Este aparelho destina-se exclusivamente a utilizações domésticas e aplicações semelhantes.

Atenção: Retire sempre a tampa do pó antes de utilizar a torradeira e aguarde até a torradeira arrefecer completamente antes de voltar a colocar a tampa do pó.

Não é necessária nenhuma ação para adaptar o produto para 50 ou para 60 Hz. O produto ajustar-se-á por si próprio.

ELIMINAÇÃO



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Para reciclar o seu produto, coloque-o num ponto de recolha oficial ou entregue-o num centro de assistência da AEG, onde a bateria e as peças elétricas serão removidas e enviadas para reciclagem de forma correta e profissional. Siga os regulamentos do seu país relativos à recolha separada de produtos elétricos e baterias recarregáveis.

A AEG reserva-se o direito de alterar produtos, informações e especificações sem aviso.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintomas	Causas possíveis	Soluções
O pão torrado fica demasiado castanho.	A regulação de tostagem está demasiado elevada.	Reduza a regulação de tostagem.
A torradeira não funciona.	A torradeira não está ligada.	Certifique-se de que a torradeira está ligada.

Gracias por escoger un producto AEG. Utilice siempre accesorios y repuestos originales de AEG para asegurarse los mejores resultados. Se han diseñado especialmente para su producto. Este producto se ha diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico tienen marcas para su reciclaje.

Visite o nosso website para:

Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:

www.aeg.com/webselfservice

Registre su producto para recibir un mejor servicio:

www.registreaeg.com

Compre accesorios y consumibles para su electrodoméstico:

www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Al contactar con el Servicio, cerciórese de tener la siguiente información a mano.

La información se puede encontrar en la placa de características.

Modelo, PNC, Número de serie.

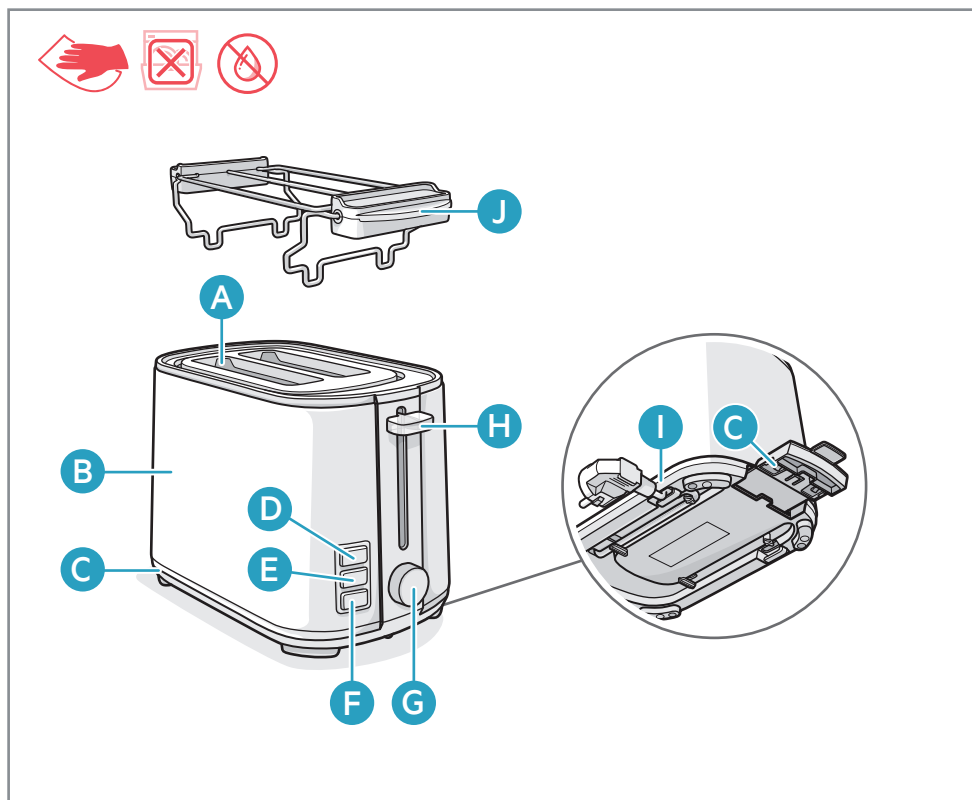
Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad

Información general y consejos

Información sobre el medio ambiente

Sujeto a cambios sin previo aviso.

COMPONENTES



- A Ranura de tostado
- B Carcasa externa aislada térmicamente
- C Gaveta recogemigas
- D Botón de descongelación con indicador luminoso
- E Botón de recalentamiento con indicador luminoso
- F Botón de parada con indicador luminoso
- G Control de tostado
- H Palanca de inicio
- I Almacenamiento del cable (debajo de la tostadora)
- J Rejilla para calentar bollería y panecillos

INICIO

Antes de comenzar a usar la tostadora por primera vez, se la debería colocar cerca de una ventana abierta y hacerla funcionar con el ajuste de máximo tostado sin ningún pan.

- 1 Cómo utilizar la tostadora:** Conecte el cable a la instalación eléctrica, inserte el pan y seleccione el ajuste de tostado (1-7). Presione hacia abajo la palanca de inicio.
- 2 Cuando el pan haya alcanzado el grado de tostado deseado,** la tostadora se apagará automáticamente y el pan será elevado. Usted podrá elevarlo aún más levantando la palanca de inicio.
- 3 Características operativas:** para interrumpir el tostado, presione el botón de parada (F). Para tostar pan congelado, presione el botón de descongelamiento (D) y para calentar pan ya tostado, presione el botón de recalentamiento (E).
- 4 Para calentar panecillos, bollería u otro pan,** use la rejilla. Coloque el panecillo sobre la rejilla. Seleccione el nivel de tueste 1 e inicie la tostadora bajando la palanca de encendido. Al terminar, de vuelta al pan y repita si fuera necesario.

Precaución: ¡NO toque la rejilla, se calienta mucho durante el uso!

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Desenchufe la tostadora y permita que se enfríe. Vacíe la gaveta recogemigas. Limpie las superficies externas con un paño levemente húmedo. ¡Nunca use limpiadores cáusticos o abrasivos y nunca sumerja el aparato en líquido!

¡Disfrute su nuevo producto AEG!

CONSEJO DE SEGURIDAD

Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y mantenimiento de usuario no podrán ser realizados por niños salvo que sean mayores de 8 años.

Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Si el cable de alimentación estuviera dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con capacitación similar para evitar peligros. Este aparato no ha sido diseñado para ponerse en marcha con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente. El pan puede quemarse, por lo que no se debe usar la tostadora cerca o debajo de material combustible, como cortinas.

Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares.

Atención: Retire siempre la tapa del polvo antes de utilizar la tostadora y espere hasta que la tostadora se enfría totalmente antes de volver a colocar la tapa del polvo.

No es necesaria acción alguna para adaptar el producto a 50 o 60Hz.
El producto se adaptará solo.

DESECHO



Este símbolo presente en el producto o sobre su envase indica que el producto no debe ser tratado como un desecho doméstico. Para reciclar su producto, llévalo a un punto de recolección oficial o a un centro de servicio de AEG que pueda extraer y recicla la batería y las piezas eléctricas de manera segura y profesional. Cumpla con las reglas de su país para la recolección separada de productos eléctricos y baterías recargables.

AEG se reserva el derecho de cambiar los productos, la información y las especificaciones sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntomas	Posibles causas	Soluciones
El pan tostado está demasiado tostado.	El ajuste de dorado es demasiado alto.	Reduzca el ajuste de dorado.
La tostadora no funciona.	La tostadora no está encendida.	Asegúrese de que la tostadora está encendida.